

ACTUACIÓN EN CASO DE ACCIDENTE (PAS)

1º PROTEGER

Examinar al accidentado sin tocarle.

Proteger al accidentado, haciendo que el lugar sea lo más seguro posible.

2º ALERTAR

Avisar a los Servicios de Socorro.

Comunicación telefónica: Identificar el lugar exacto del accidente, el tipo de accidente y el número de heridos.

Identifíquese y cuelgue en último lugar.

3º SOCORRER

Socorrer al accidentado

No mover al accidentado, haciendo sólo lo indispensable.

No moverle sin saber lo que le sucede.

No darle de beber (aunque esté consciente).

Tranquilizarle y no permitir que se enfríe.

Esperar la llegada de personal especializado con MEDIOS ADECUADOS, para llevar a cabo la inmovilización y el traslado en óptimas condiciones.

WHAT TO DO IN CASE OF ACCIDENT

1º PROTECT

Examine the injured person without moving or touching him/her.

Protect the victim making the area safe.

2º REPORT THE ACCIDENT

Call the Emergency Services.

Identify the type of accident, the exact location of the accident and the number of injured. Give your name and all relevant information.

3º GIVE ASSISTANCE

Do not move the victim unless you know it is safe.

Provide assistance, but only do what is strictly necessary.

If the victim is unconscious, do not give him/her anything to drink (be careful even if he/she is conscious).

Calm the victim.

Keep the injured person warm.

Wait for the arrival of emergency personnel with adequate equipment, in order to evacuate correctly.

EN CASO DE EMERGENCIA

**MANTENGA LA SERENIDAD.
ACTÚE CON PRONTITUD, pero SIN PRECIPITACION**

MARQUE RECEPCIÓN: 8777

VIGILANCIA CAMPUS 8430

EMERGENCIAS: 112

IN CASE OF EMERGENCY

**DO NOT PANIC. KEEP CALM
ACT PROMPTLY but DO NOT RUSH**

CALL RECEPTION: 8777

CAMPUS SECURITY GUARD: 8430

EMERGENCIAS: 112

**UBICACIÓN DEL PUNTO DE ENCUENTRO
MEETING POINT LOCATION**



Frente a la entrada principal.
In front of the main entrance.

PLAN DE AUTOPROTECCIÓN

CENTRO DE FÍSICA DE MATERIALES (CFM)



CSIC

CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS



PASEO MANUEL DE LARDIZABAL Nº 5
20018 San Sebastián

**ACTUACIÓN EN CASO DE
EMERGENCIA**

**WHAT TO DO IN CASE OF
EMERGENCY**

NORMAS DE EVACUACIÓN

- Preste atención a las órdenes de los Equipos de Emergencia (EAE).
- Abandone el lugar de trabajo con el mínimo entorpecimiento, desconectando si puede los equipos eléctricos.
- Mantenga la calma y la serenidad: **No corra ni grite.**
- Si hay humo salga reptileando, de no ser posible, cúbrase con un trapo húmedo la entrada de las vías respiratorias.
- No utilice los ascensores.
- Si está seguro que no queda nadie atrás, cierre las puertas **sin llave** al salir de los recintos.
- No retroceda.
- Si se encuentra atrapado en una sala:
 - Cierre las puertas.
 - Tape las aberturas en las puertas con trapos húmedos.
 - Si es posible hágase ver por las ventanas.
- No se detenga en la salida.
- No vuelva a entrar en las instalaciones mientras dure la emergencia.
- Diríjase al punto de encuentro exterior y espere allí hasta que los responsables de controlar la emergencia se lo indiquen. Evitará de esta forma, que alguien lo busque poniéndose en peligro.

SI DESCUBRE UN INCENDIO

- Active el pulsador de alarma y avise al servicio de Seguridad.
- Conserve la calma y actúe con rapidez.
- No corra riesgos innecesarios.
- Espere las instrucciones, en su zona hay un equipo de emergencia con formación adecuada.
- Si se prenden sus ropas, no corra, tírese al suelo ruede y pida ayuda.

EVACUATION PROCEDURES

- Pay attention to the instructions given by the Evacuation Crews.
- Leave the area without interfering. Switch off the electrical equipment, if possible.
- Keep calm. **Do not shout or run.**
- In case of smoke, move by crouching place a wet cloth over your nose and mouth, if possible.
- Do not use lifts.
- Close the doors as you leave the area: **do not lock** them. Make sure nobody remains behind.
- Do not turn back.
- If you are trapped in a room:
 - Close the doors.
 - Seal the door gaps with pieces of wet cloth.
 - Try to make yourself seen through the windows, if possible.
- Do not stop at the exits.
- Do not go back inside during the emergency.
- Reach the meeting point and wait there for further instructions. You will avoid risk to someone who may search for you.

IN CASE OF FIRE

- Press the fire alarm button and call security personnel.
- Keep calm and move quickly.
- Do not take unnecessary risks.
- Wait for instructions. In your area there is a trained Emergency Crew.
- If your clothes are on fire, do not run, roll over and call for help.

IDENTIFICACIÓN DE EMERGENCIAS

EMERGENCIAS IDENTIFICATION

CONATO/ THREAT



Al sonar la alarma.
Alarm sounds.

- ✓ Mantenerse en puesto de trabajo en situación de alerta.
- ✓ Stay alert at the workplace.

EMERGENCIA GENERAL GENERAL EMERGENCY



Al sonar la alarma de nuevo.
Alarm sounds again.

- ✓ Desconecte equipos.
 - ✓ Prepararse para evacuación.
 - ✓ Evacuar (dirigidos por los Equipos de Emergencia).
- ✓ Switch off electrical equipment.
 - ✓ Be ready for evacuation.
 - ✓ Evacuate (headed by Evacuation Crews).